

Precios de suscripcion.

En Pamplona, una peseta al mes.
Fuera, tres pesetas cincuenta céntimos trimestre.

Extranjero y Ultramar, diez id. id.

ANUNCIOS Y COMUNICADOS.

En primera plana, cincuenta céntimos de peseta, por cada línea. Anuncios prefentes, primera insercion, á diez céntimos linea. Las siguientes á cinco id. id. Los de cuarta plana, á precios convencionales.

Número suelto, cinco céntimos.

Atrasado, 15 céntimos.

Puntos de suscripcion.

PAMPLONA.

En la Administracion, Plaza del Castillo número veinticinco.

FUERA DE PAMPLONA.

Por correspondencia ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correos.

DIRECCION Y REDACCION.

Plaza del Castillo, número veinticinco, planta baja.

LAU - BURU.

DIARIO DE PAMPLONA.

Dios y Fueros.

LA LITERATURA EUSKARA.

No podemos ni debemos ocultar la satisfaccion con que hemos leído el elogio que de la lengua y de la literatura euskara ha hecho el distinguido poeta, historiador y estadista D. Victor Balaguer, en el discurso leído en el acto solemne de su recepcion en la Academia española de la Lengua.

Y en la conviccion de que nuestros lectores verán con gusto ese testimonio de la estimacion que merece ese idioma, que constituye el rasgo característico de nuestra raza, y la importancia que en sí encierra el renacimiento literario euskaro que en los actuales momentos se está verificando, vamos á trascribir algunos párrafos del discurso del Sr. Balaguer.

«¿Qué nacion, por opulenta y poderosa, dejaria de aceptar como joyas de su literatura nacional esas bellas poesías en todos géneros, y en los diversos dialectos de la lengua euskara escritas, que anuncian una robusta vitalidad poética en la raza varonil de esos hijos de Aitor, que se llaman, y lo serán sin duda, los últimos iberos, y que pretenden tener, y acaso la tengan, una lengua prehistórica, no por menos conocida más desdeñada ni por más desdeñada menos maravillosa?»

El movimiento literario de la moderna Euskaria, pueblo de aborrecida historia, se revela con todo el vigor de la juventud y de la lozanía.

Cataluña llevó á aquel país la institucion de los Juegos florales, y esos certámenes literarios dieron vida y actividad á toda una raza de poetas que indolente permanecia, ó dormida, en aquellos rientes y pintorescos valles, tan á menudo cruzados por arroyos de sangre fraternal, que el mar Cantábrico besa con sus espumas oceánicas, y cierra el abrupto Pyrene con sus ricas soledades.

No blasona de remota antigüedad la poesía euskara: moderna es, de nuestros dias; pero sus poetas están cortados á la antigua, nacen formados y adultos, con los brios mismos y desfuegos que pudieron tener los autores de aquel famoso *Canto de Altabiscar*, que podrá ser más ó menos antiguo, lo cual no es para debatir en este instante, pero que, más antiguo ó más moderno, es un monumento de gloria con sobra de ésta para enriquecer á toda una serie de generaciones literarias.»

A estas palabras que figuran en el cuerpo del discurso académico mencionado, deben añadirse las que el Sr. Balaguer pronunció al ocuparse expresamente de la literatura euskara en el eruditísimo y extenso apéndice de su discurso donde, antes de reproducir el *Canto de Altabiscar* original y la traduccion literal castellana hecha por D. José Manterola, dice lo siguiente:

«Se está operando actualmente un importante renacimiento literario en las provincias vascongadas, renacimiento que es hora ya de que fije la atencion de los literatos españoles, como está fijando la de los más eminentes filólogos su lengua maravillosa, verdadero é indescifrable enigma para la ciencia.»

Dejando aparte su notabilísimo canto llamado de *Lelo ó de los cántabros* y su monumental é impercedero *Altabiscar* *cantua*, ó sea el *Canto de Altabiscar*, sobre cuya antigüedad más ó menos remota aún no se ha dicho la última palabra, la literatura euskara ha llegado á nuestros tiempos sin tener personalidad,—permítase la palabra,—sin carácter propio por consiguiente, y sin fisonomía determinada.

Hoy no es así. Las letras euskaras despertaron ya; son varios los poetas, algunos de primera fuerza, que modernamente y solo de algunos años á esta parte, brillan

en aquel país, conquistando para él y para ellos lauros inmortales: son infinitas las poesías en todos géneros, y algunas de gran mérito, que existen ya, y que indudablemente aparecen como precursores del desarrollo y de la vida que guarda el porvenir para la lengua la literatura euskara.

Podrá todavía discutirse sobre la mayor ó menor importancia de este movimiento, podrá todavía formularse juicios, más ó menos críticos y más ó menos apasionados, sobre su mision, influencia y destino; pero lo que es ya indiscutible es su realidad. Existe, y existe por medio de una manifestacion robusta y vigorosa, lozana y bella, característica y especial.

Son muchos los autores que se han ocupado de la lengua y literatura euskaras. Merece ser citado, como uno de los primeros, el famoso sabio Guillermo de Humboldt que emprendió, al comenzar el presente siglo la investigacion de nuestros aborígenes, empleando para ello, como medio principal, la lengua euskara «que previamente estudió, sospechando que fuese la que predominaba en la Península ibérica al advenimiento de la dominacion romana.» (*Trueba*). Hay que citar también, entre otros, para cuyo nombre y recuerdo me es infiel en estos momentos la memoria, á César Moncault, á Gustavo Hubbard, Aquiles Luchaire y al príncipe Luis Luciano Bonaparte, que ha llegado por sus profundos estudios á ser autoridad indiscutible en este asunto.

Entre nuestros escritores nacionales, recuerdo y cito como ejemplo digno de ser imitado al P. Juan de Larramendi, á don Vicente de Arana, á D. José Manterola, que está prestando con sus últimas obras un gran servicio á la literatura española, al tiernísimo poeta D. Antonio de Trueba y al P. Fidel Fita, que en su discurso de recepcion en la academia de la Historia, dice que el euskaro es un monumento palpitante, indestructible, de la raza más bella de Occidente, el cual se levantará de su postracion actual para iluminar el gran periodo de las edades hispanas vecinas á la prehistórica.

Los cultivadores de la poesía euskara, comprendidos en el Cancionero de Manterola, casi todos contemporáneos, son: Agustín Iturrilaga, el P. Arana, Serafin Baroja, A. Arzac, Ramon Artola, Cláudio de Otaegui, Miguel de Suescum, Indalecio Bizcarrondo, conocido por *Vilunch*; Felipe Arrese y Beitia, Eusebio de Azcue, el P. Uriarte, J. Elizaburu, M. P. Mendibil, José María de Iparraguirre, Juan Ignacio de Izueta, el P. Domingo Meagher, Bernardo de Echepare, José Joaquín de Ormaechea, Francisco Manuel de Egaña, J. A. Mogueel, J. U. de Echegaray y Luis de Iza.»

No es necesario encarecer estas palabras; solo añadiremos por nuestra parte que la solemnidad del acto en que fueron pronunciadas, la ilustracion del auditorio á quien se dirigian y todas las demás circunstancias sirven para dar mayor esplendor á importancia al elogio que la autorizada voz del Sr. Balaguer ha hecho de la lengua euskara y del renacimiento literario que en la misma se está operando en nuestros dias.

REVISTA AGRÍCOLA.

Rara vez se ha disfrutado de un tiempo más hermoso para los campos en general, que el que ha reinado la última semana. Así no debe extrañar que la síntesis de las noticias recibidas por periódicos y correspondientes de nuestro servicio particular sea por demás halagüeña y propia para despertar grandes esperanzas respecto del

presente año agrícola en toda clase de cultivos.

Después de un estado atmosférico de sol esplendoroso que ha dado á las plantas vigoroso crecimiento y medios de asimilarse las sustancias nutritivas de la tierra, por lo cual se ostentan lozanas, cierra la semana ahora con variacion también benéfica, indicándose en el barómetro nuevas lluvias en las Vascongadas y la mayor parte de la region andaluza.

Concretándonos á esta, en primer término, nos es grato consignar que si bien las principales plazas mercantiles del Mediodía acusan alguna flojedad en operaciones, lo cual es constante en los meses actuales, desde época inmemorial, salvo el movimiento que ofrecen los cereales que siguen importándose en gran escala, y la salida de aceites para el extranjero, que ha tomado ahora animacion, en cambio el estado de las sementeras es inmejorable y la ganadería se repone en general de las penalidades que ha sufrido, aunque no es fácil que sea muy rápidamente, por la forma como se tiene que ir reconstituyendo; los pastos abundan en todas partes.

La filoxera en los términos de Málaga va haciendo algunos progresos, que se notan en determinados manchones de los viñedos, cuyas cepas han perecido ó están próximas á perder toda su vida vegetativa. En cambio, los aparatos y costosas máquinas y material necesario para montar la Estacion vitícola están arriñonados y envueltos en sus propios embalajes en un almacén de la Junta de Agricultura.

Allí pueden permanecer por tiempo indefinido.

De la region extremeña recibimos noticias bien lisonjeras y que prueban cuán exuberante puede ser la produccion de aquel suelo en años exentos de contratiempos: las sementeras están hermosas, y el ganado en estado de salud; el de cerda cebado y el que ahora se encuentra en montanera proporciona buenos negocios, con precios firmes.

Continuando en la exposicion de datos que tenemos recopilados de las restantes provincias de la región occidental, entre las que para mejor inteligencia comprendemos á Salamanca, Zamora y Leon, diremos que la situacion agrícola en general se califica de muy buena, siendo la tendencia de los mercados, respecto de precios, sostenidos por las pocas ofertas.

Las más renombradas bodegas van cediendo sus vinos, lo menos, á 17 reales cántara castellana. Los últimos dias de sol, con suave temperatura después de las heladas y cielo nuboso que reinaron hasta mediar la semana anterior, han puesto las sementeras que no se puede pedir más.

Castilla la Vieja, en cuanto á mercados, no se presenta con tendencias uniformes; en Burgos y su provincia se nota flojedad en los precios; en las de Valladolid, Palencia y Soria, las compras están muy indecisas, así como tampoco se opera cosa en harinas de Santander. Los de Avila y Segovia tienen hoy absorbida toda la animacion, y, por consiguiente, los precios son más altos; el trigo se paga á 53 reales. Esto no sucede en vinos; las más importantes bodegas de la Rioja Castellana y demás centros productores de la region que nos ocupa, operan al presente con poca demanda para Francia, y mayor animacion para dentro de la Peninsula.

Empero las sementeras presentan un aspecto hermosísimo en los terrenos tempranos; las operaciones en lo tardío se aceleran. Los ganados, sobre todo el lanar, está saludable, y se prometen los ganaderos buenos precios en las próximas ferias.

Noticias semejantes podemos transmitir de las regiones del Noroeste, Asturias y Vascongadas, en donde además de llevar

muy bien su agricultura, no se interrumpe, antes crece la exportacion de sus naturales productos de riqueza pecuaria y frutos de invierno, que tanto consume Inglaterra.

También de Castilla la nueva son satisfactorias todas las noticias que recibimos, á excepcion de las de la provincia de Cuenca, en donde las sementeras no han tomado el debido desarrollo, efecto de no haber sembrado con buena sazon; ahora se hacen labores en viñas y tierras de barbecho. Se acentúa la paralización en los mercados de cereales, y también empiezan á decrecer un tanto, como era de presumir, después de una gran animacion, los negocios de vinos, particularmente en las bodegas de Toledo y Ciudad Real. Pero si esto ocurre en las antedichas capitales, en sus pueblos se opera firme y con excelentes precios por la mucha demanda. En Toledo toma ensanche la fabricacion de alcoholes.

De las regiones aragonesa y catalana podemos comunicar á los lectores gratas noticias referentes á la multiplicacion del viñedo.

La cosecha actual en estas comarcas no se presenta mal; las viñas, aunque muy nutridas de pámpanos, van retrasadas en el brote. La crisis jornalera se ha conjurado en aquellas provincias, donde hoy se dan buenos jornales. El mercado de vinos es el que empieza á encalmarse en Aragon, tomando movimiento en Cataluña.

Es superior, sin embargo, el que ahora reina en toda la costa de la region de Levante, excepto Alicante, que acusa calma.

(El Norte)

Exterior.

Noticias de Roma.

Un telegrama de Roma da la noticia de que Monseñor José Sembratowicz, Arzobispo dimisionario de Lemberg, residente actualmente en Roma, acaba de ser nombrado por el Papa presidente de la comision instituida para la revision de la liturgia rutena.

La Sagrada Congregacion de la Propaganda Fide acaba de enviar nuevos misioneros para auxiliar el apostolado de la comunidad griego-unida, existente en Constantinopla.

Este apostolado promete felices resultados entre los griegos cismáticos singularmente, que pueden de este modo volver á la unidad de la Iglesia conservando todos su rito nacional.

Dice el *Moniteur de Rome* que el señor Schloezer, ministro plenipotenciario de Prusia cerca la Santa Sede, entregó al Papa hace tres dias la contestacion del Emperador Guillermo á la última carta de Su Santidad.

Es positivo que la carta del Emperador Guillermo está concebida en términos conciliadores.

Francia.

El doctor Despres, republicano, de pura sangre, que afirmó la teoría de M. Thiers sobre la *locura colectiva* de los hijos naturales de la *Mariana*; el defensor resuelto de la verdad, en favor de los desdichados, abre hoy valerosamente una nueva campaña, á título de cirujano, en el hospicio de la Caridad, contra los abusos de la secularizacion.

Su reciente carta á la *Gaceta de los Hospitales* merece ser leída. El municipio de Paris no ha querido votar el presupuesto de la *Asistencia pública*, sino á condicion de ser expulsadas las últimas religiosas empleadas en ella; y el doctor, fijándose en las alegaciones del director de aquel

la misma hora y en la misma forma que los dias anteriores.

En las Descalzas: continúa el ejercicio de misión.

En Capuchinos: continúa el ejercicio de los dias anteriores.

Mercados.

| | Doble decálitro. | Robo. |
|-------|------------------|-----------|
| Trigo | 5'47 pesetas | 29'08 rs. |
| Avena | 2'49 | 12'32 id. |

Trigo vendido 12 dobles decálitros, equivalentes á 8 robos 8 almudes.

Anuncios preferentes.

Banco hispano-colonial.

ANUNCIO.

Celebrado en este dia, con asistencia del Notario D. Luis G. Soler y Plá, el sorteo de amortizacion de 6.000 Billetes Hipotecarios del Tesoro de la Isla de Cuba, segun lo dispuesto en el art. 7.º del Real decreto de 12 de Junio de 1880, han resultado favorecidas las bolas

Números. 115, 146, 002, 031, 911, 377, 555, 464.

En su consecuencia quedan amortizados en el primer millar los números 002, 031, 146, 455, 377, 464, 555, 911 y en el segundo millar los números 1.002, 1.031, 1.146, 1.155, 1.377, 1.464, 1.555, 1.911 y así correlativamente en los restantes millares de los 750 de la emision.

Lo que en cumplimiento de lo dispuesto en el referido Real decreto, se hace públi-

co para conocimiento de los interesados, que podrán presentarse, desde el dia 2 de Abril próximo, á percibir las 500 pesetas importe del valor nominal de cada uno de los Billetes amortizados, mas el cupon que vence en dicho dia, presentando los valores y suscribiendo las facturas que se facilitarán en las Oficinas del Banco, en Barcelona; en Madrid en el Banco Hipotecario de España; en las provincias en casa de los Corresponsales ya designados en cada Plaza; en París en el Banco de París y de los Países Bajos; y en Londres, en casa de los Sres. Uthhoff y Compañía.

Barcelona 1.º de Marzo de 1883.—El Gerente, *P. de Sotolongo.*

En Pamplona en casa de la señora Viuda de M. Gabás, Zapatería, 40.

Banco Hispano Colonial.

ANUNCIO.

Venciendo en 1.º de Abril próximo el cupon número 11 de los *Billetes Hipotecarios del Tesoro de la Isla de Cuba*, se procederá á su pago desde el expresado dia, de nueve á once y media de la mañana.

El pago se efectuará presentando los interesados los Cupones, acompañados de doble factura talonaria, que se facilitará gratis en las Oficinas de esta Sociedad, Rambla de Estudios, número 1, Barcelona; en el Banco Hipotecario de España en Madrid; en casa de los corresponsales designados ya en provincias; en París en el Banco de París y de los Países Bajos, y en Londres, en casa de los Sres. Uthhoff y Compañía.

Los *Billetes* que han resultado amortizados en el sorteo de este dia, podrán presentarse asimismo al cobro de las 500 pe-

setas que cada uno de ellos representa, por medio de doble factura, que se facilitará en los puntos designados.

Los tenedores de los Cupones y de los Billetes amortizados que deseen cobrarlos en Provincias, donde haya designada representación de esta Sociedad deberán presentarlos á los Comisionados de la misma desde el 10 al 20 de este mes.

En Madrid y Barcelona en que existen los talonarios de comprobacion, se efectuará el pago siempre sin necesidad de la anticipada presentación que se requiere para Provincias.

Se señalan para el pago en Barcelona los dias desde el 1.º al 19 de Abril y trascurrido este plazo, se admitirán los Cupones y *Billetes* amortizados los lunes y martes de cada semana, á las horas expresadas.

Barcelona 1.º de Marzo de 1883.—El Director Gerente, *P. de Sotolongo.*

En Pamplona en casa de la señora Viuda de M. Gabás, Zapatería 40.

VENTA DE DOS CASAS

EN LA CIUDAD DE TUDELA.

A voluntad de sus dueños, en pública y extrajudicial subasta, que tendrá lugar el dia 17 del corriente á las diez de la mañana en la Notaría de D. Ramon de Miguel de la ciudad de Tudela, se venden dos casas libres de toda carga y que se hallan inscritas en el Registro de la Propiedad señaladas con los números 3 y 4 en la Plaza de San Jaime de dicha ciudad, las que fueron tasadas pericialmente en 100.000 reales vellon la señalada con el número 4 y en 50.000 la señalada con el número 3.

Sobre esos tipos se admitirán las posturas que podrán ser para ambas casas

juntamente, ó para cada una de ellas por separado, y los propietarios aceptarán la que sea más subida, debiendo hacerse el pago de presente.

Para más pormenores dirigirse en Pamplona al Procurador D. Julian Abadía calle Mayor, número 47, piso 1.º, y en Tudela al espresado Notario D. Ramon de Miguel que tendrán testimonio de la titulacion corriente.

Pamplona 3 de Marzo de 1883.—*Julian Abadía.*

TIENDA Y HABITACION.

Se arrienda una tienda con espaciosa habitacion en la calle mayor, núm. 2, frente á la iglesia de San Saturnino.

Darán razon en la misma casa (fábrica de chocolate).

¡PIANISTAS!

En el Casino Español de Tafalla, se ha acordado en Junta General de socios propietarios del mismo, nombrar pianista con el sueldo anual de 4.000 reales bellon, pudiendo presentarse al concurso que ha de tener lugar el dia 15 de Marzo del año corriente todo aquel que quiera interesarse.

Las condiciones se explicarán al que lo desee.

Tafalla 27 de Febrero de 1883.—El Secretario, *Florencio Valdivielso.*

Imp. de R. Velandia.

nuestras oraciones fuesen dirigidas á un mismo Dios; y que si no podíamos unirnos en la tierra, al ménos en el cielo tuviésemos una misma morada. Cuando por aventuras tan extrañas como increíbles, desapareciste á mis ojos, en el mismo momento en que acababa de librarte de una muerte desastrosa, faltó á mis ojos la luz, faltó la vida á mi corazon, faltó á mi alma la dicha y el reposo. Entónces esperimé un trastorno, una mudanza súbita en todo mi sér: me sentí audaz y valiente; resolví buscarte en todas partes, arrebatarte su presa á los raptos... ¡ay! pero no creí que despues de dos años de afanes y de lides, volveria á á verte cubierta con el sagrado velo, escudo impenetrable para mi ventura.

La Princesa se sonrió tristemente al escuchar estas últimas palabras. Es verdad que ceñía su frente con la toca de las virgenes del Señor; pero este obstáculo era quizá, como veremos, el menor que se oponia entre la heredera, ó legitimo dueño, por mejor decir, del trono de Navarra, y el hijo de Samuel, judío de Mendavia.

Tal era, sin embargo, la dulce melancolía de las miradas de Jimeno; tan poco acostumbrada se hallaba Doña Blanca al sincero lenguaje del afecto y del cariño, que embriagada como á pesar suyo, con aquel perfume deleitoso, no tuvo valor ni para dejar en su error al capitan respecto del monjo, ni para manifestarle que era la hija del Rey de Navarra.

Con trémula voz y semblante ruboroso, despues de un momento de pausa, dijo á su libertador:

—Jimeno, el hábito que llevo es más bien un disfraz que me han hecho vestir á la fuerza: soy libre, gracias á tu valor... enteramente libre; mis lábios no han pronunciado otros votos que por la ventura de mis amigos y contrarios.

—¡Oh! basta, basta: respondió el capitan, que al arrullo de aquella voz habia adormecido la de su conciencia: yo no puedo aspirar á tus amores: el empeño que manifiestan tus enemigos en perseguirte, el aparato de que te veo rodeada, el

SECCION DE ANUNCIOS.

CASA DEL OPTICO.

CHAPITELA 21, PAMPLONA.

BUJIAS INGLESAS á 3 y 1½ reales libra de 400 GRAMOS.

25.000 rollos de papel pintado para habitaciones, desde 2 reales hasta 60 el rollo.

Las personas de buen gusto encontrarán gran novedad en papeles para salas-comedores, etc., cenefas y zócalos.

INMENSA COLECCION DE ESTAMPAS Y CROMOS.—Liston negro y dorado para cuadros; se hacen en la misma casa.—*Via-crucis* y *San Juan bautizando*.Pesa-mosto, aguardiente y pesa-vino de *Sallerón y Malligand*.
10.000 cajas de plumas para escribir toda clase de letra, papel y sobres de última novedad.—Tambien hay toda clase de accesorios para oficinas y agrimensores.

Gran surtido de gafas y lentes para toda clase de vistas cansadas y miopes, cristales de roca legítimos.—En el mismo establecimiento encontrarán infinidad de caprichos y novedades.

Sortijas eléctricas para la jaqueca.—Tijeras y navajas de bolsillo y de afeitar, todo de acero garantido.

A 5 reales cubiertos de legítimo metal blanco. Id. de plata Meneses ó sea Rouls legítimo á 24 reales cubierto; cucharillas para café á 14 y 72 reales docena.

Última novedad en neceseres y estuches de costura.—Magníficos álbums para retratos, y gran coleccion de caprichos para regalos en todo lo que presenta el gusto del día.

SUSTITUTOS PARA CUBA

POR CAMBIO DE SITUACION.

La Agencia *Pascual Bernal y C.* muy conocida ya en esta Provincia por las garantías serias que ofrece á todos cuantos con ella necesiten tratar, anuncia que proporciona sustitutos por cambio de situacion para Ultramar en las condiciones siguientes:

1.ª Una vez que el interesado haya convenido con la Agencia en el precio, depositará la cantidad convenida en una casa que de comun acuerdo hayan elegido.

2.ª La Agencia se compromete á dar luego todos los pasos necesarios, sin que el interesado tenga que molestarse para nada, ni tenga que hacer ninguna clase de desembolsos.

3.ª Una vez que la Agencia acredite haber cumplido con su compromiso á satisfaccion plena del interesado, levantará la cantidad depositada, con anuencia del interesado.

En todos los casos la Agencia responde de la desercion.

Oficina: calle Mayor, núm. 75, pral.

EL BARO-JAUN DE ETUMETA

Novela histórica-vascongada del popular escritor D. Juan V. de Araquistain.

En un estilo ameno y levantado trata de los hábitos y de la vida íntima de la noble raza *Euskara* en la época á que se refieren los acontecimientos que describe, y en una serie de cuadros que pinta á lo vivo sus antiguas costumbres; nos enseña cómo sus *Aide-Naguziac* y *Eche-Jaunés* entendian las sabias instituciones de su Legue-zarra.

Impreso esmeradamente, forma un libro en 8.º perfectamente encuadernado, y se vende al precio de cuatro pesetas en la Administracion del LAU-BURU y en el Centro de suscripcion de D. Celestino Castany paseo de Valencia número 7, 3.º

— 86 —

mismo porte distinguido con que apareces á mis ojos cual si fueses una reina; todo eso me hace comprender que no eres tú lo que aparentabas en Mendavia. Mozo entonces sin experiencia, privado hasta de la facultad de pensar, porque mi alma toda estaba ocupada en sentir, no podia imaginar lo que durante dos mortales años he reflexionado. Tú debes ser, cuando menos, hija de algun hidalgo y bien nacida, porque los caballeros te escoltan y se dignan descender hasta robarte: es imposible que puedas abrigar amor al hijo de un judío, que no sabe si en este momento está cometiendo algun desacato hablándote como allá, bajo el emparrado de tu choza, como á la gentil villana de Mendavia...

—¡No, no! prosigue, exclamó la Princesa, apesar suyo arrastrada por el dulce reclamo de aquel murmullo encantador; trátame como á tu igual: una vez te debo la vida, y otra mi libertad... La nobleza de tu alma suple con creces la que pueda faltarte por tu cuna!

—Pues bien, repuso el caballero, como alentado por una vaga esperanza; tal vez, como he dicho, seas hija de un hidalgo ó quizá de un caballero, en cuyo caso, yo, pobre reptil que me arrastro por el suelo que pisas, no tendré más ambicion ni mayor contento que el de seguir á tu lado, como un perro tras de su amo, y dar la vida por defenderte; pero á lo menos podré levantar hasta ti mis ojos, podré pensar en tí sin que sea ofensa para el Señor, como lo fuera estando tú consagrada á su servicio. Ahora, dime á dónde quieres que te conduzca, porque la noche se aproxima y es preciso pensar en retirarnos.

—Pero, ¿en qué pais estamos? ¿A dónde me llevaban?

—Pues qué, ¿lo ignoras? ¡Estamos en los Pirineos! respondió con asombro el capitán.

—Anoche me sacaron del convento de San Juan de Pié de Puerto, con anuencia de la abadesa, cuatro caballeros cubiertos de hierro de los piés á la cabeza, y encerrándome en esta litera, tratándome con respeto, pero con increíble severidad, sin detenerse nunca en pueblo alguno, me han traído por

— 87 —

estas montañas, sin que mis lágrimas ni mis súplicas pudiesen ablandar el empedernido corazón de mis raptos: ni una sola vez han levantado delante de mi la visera, ni una sola palabra han respondido á mis reiteradas súplicas.

—¡Es cosa singular lo que te suceda! Pero es necesario que no nos detengamos aquí por más tiempo. El sol acaba de ponerse, y debemos buscar albergue donde pasar la noche. Afortunadamente no lejos de aquí tengo un amigo en cuya casa podrás permanecer segura: entonces me contarás tus aventuras, y me reservo tambien para la noche el referirte las mias.

—Entre tanto, respondió la Princesa, yo meditaré el partido que me conviene seguir en esta ocasion.

Y entre ufano y melancólico, cerró el capitán de aventureros la puerta de la litera, y dijo á los villanos que la acompañaban:

—¡Adelante, muchachos! Antes que cierre la noche es preciso que llegemos á Ortés.

Los villanos se le quedaron mirando con aire entre socarron y estúpido.

—¡A Ortés! Todo el camino adelante, ¿no lo habeis entendido? repitió el caballero.

—¡Si, señor! lo hemos entendido: ¡a Ortés! ¡Corrientel! respondieron los conductores.

Y encogiéndose de hombros con una sonrisa brutal, arrearon las mulas, y el uno dijo al otro:

—¡Caramba, Juancho, para esto madita la necesidad que tenia de haber despachado dos hombres al otro barrio!

—¡El diablo que lo entienda, Francho amigo! A nosotros solo nos toca obedecer y callar.

Y mirando de reojo, tan pronto á la litera como al capitán, continuaron su camino.

Jimeno, radiante de júbilo y embebecido en sus amorosos pensamientos, ni escuchó estas razones, ni advirtió la sonrisa maligna de los villanos.